DISTRICT OF COLUMBIA
PUBLIC SCHOOLS

1é=&M ‡8 é 2021/2022 1=È¾ ĕKÈ

Ω R 1 5 È} é=&M | èñ ğMx8 ' ™(2021/2022 1é=M&é ‡8 é ∫™Δ™, &®8 ę ñ" ! ∫{¬‹ ™(8 Ŀ € 1é=&M ‡8 é 2021/2022¬˙ &™=È¾ ĕKÈ (packet) ˙ 9) ⌂ , Ħ -x, Ħ 1' ¶é é , ÁÄèí ŒÊ&xå ñ â ¿â Ÿ- ⌂ xª ™˙ ™+˙ ⌐") ™ P•Šñ xhttps://enrolldcps.dc.gov/ ¯¾) ⌂é M>ñ= ⌠xµ; M⌐xî ˙ ß⌐xαH™S˙ ∞⌐xU↑ ß] ∫®Öé®= i ™‹ ñ ˙ ¾) ⌂∫¯™™ â ; J =™ ‡˙ •é 1∑: ŞL] ™ @ ÷ ˙ = 1Ë™é ; ™é z ´ HE ⌠x5 È} é=&M | é € Uĕ ¾ è 18 ; M8 } ä™DCPS (8 ď xe xa M≤•é ˙ PK- ⌂x8 ' ¶=⌐DCPS x√. = } ¯ ¸ UĕJ¬é € Uĕ 18 ´ M} c é ¯+ë€ ™') ™ •ŸJ ‹ ñ⌐U| â Py 1∑: ŞL] ™ @ S˙ ď˙ e é=&M | èí € Uĕ ¾ â€ ∫™; I ˙ αe˘- ⌂

xDCPS € Uĕ ¯(™â - , √⌐1â ; J ‹ í 1`ł > 8 •[ëë€ ÷ ˙ = " @ ëë€ =™ ' • =™x∫¯™™ é=&M | èî ñ™‡(= µ` φ ¸ Ħ ™ď x` é=&M ™x8 Uď é⌐") ™ â ; J ‹ ñ x√, ³ ⌐xUK 8 U⌐∫®x5 ˙ ÷é U¡ å ; ∫™' ¶ ; %þé •€ ⌂") ™ â ; J ‹ ñ ; ¾ ¾ñ™¬} M∫ ®, Uå ™: ¯ş®ûφ •³MR' ™, + ŞI = 1' • 1é=&M ‡8 é ∫™³⁄ 8 ™xFFé ∫™'} c (™

∫M=¹ 1. xÊ&ĕKÈ (packet) € Uĕ ¯) é™Ű ˙ 9)

A. 18 8 È¾ ¯ eů
B. 1•ŸJ•é ; Hğ¾ eů
C. 1ç¬´ . × 1˘ PS ĕ®é
D. 1U==•é 8 Ş(ł eŰñ (1: ¸ ¯ U==•é ∫®8 - ` b¯⌐1€ éł M®= - 8 + 8 Ħ ‹ ™8 - ` e⌐∫®1; &xKÿ U< é Ĕ ®µ¾ Ş. èñ)
E. Ꝭâ ; J ∫®1÷+³ /µS˘ Ğ8 } èñ ; Uå ÷b¯ ‹ ñ
F. 1¬é {é (Immunization) 8 UαM ñ
G. ") ™‡` φ 1Ĕ ®eů
H. 1µφ € Uĕ Ĕ ®eů

∫M=¹ 2. ¸ ğε 1' ¶ P•Šñ ‹ ™(supporting documents) ; P{P} ⌂

â ; J ‹ ™(; U8 È¾ ĕbé ¸ ğε P•Šñ (supporting documents) } î ˙ α(ğ) :

(DCPS µ¸ U1' ¶

A. µ™ 1 , ł < ; Hğ¾ P•ł –=S, ‹ í 1: ¯¿éäé≡1- ¸ é PMε¡ é⌐1' U⌐å - 8 È¾ñ⌐1`ł > 1é=&M | é 8 È¾ñ⌐↑ U⌐M ⌐÷ ˙ = 1ĕ= ` é PMε¡ é
B. 1•ŸJ•é ; Hğ¾ –â ` {˙ •é ¯+ë€ ™P•Šñ ∫®; Hğ¾ %ɑ ‹ ñ™x•ŸJ•é ; Hğ¾ eţ +˙ 9) ÈMÈI ™ ˙ 8 - Ωi
C. 1| é € Uĕ i ™ 1˘ PS ĕ®é – ˙ &™˘ PS ĕ®é (; Ş≠é⌐1=È¾ eţ ™ 8 - Ωi

µ" ™- ¸ : ; I xé 1DCPS é=&M | é 1: 8 (Q

- 1•ŸJ•é ; Hğ¾ –â ` {˙ •é ¯+ë€ ™P•Šñ ∫®; Hğ¾ %ɑ ‹ ñ™x•ŸJ•é ; Hğ¾ eţ +˙ 9) ÈMÈI ™ ˙ 8 - Ωi

∫M=¹ 3. ĕKÂ™∫ ®, ğε P•Šñ™(support documents)⌐÷ ¸ â ; J ‹ é=&M | é1=È¾ ył ™ ¯U½ ⌂

∫M=¹ 4. •ż∫®e®] Ÿğ ¯+ë€ =Ş~ñ™(Free and Reduced-Price Meals - FARM) ; 8 - Ω ™ (8 9 +é 1` ™8 aďJ¯‹ +˙ ; Uå ÷[¯ł M⌂

(| â P~ñ •ż=C 8 ` x¯ 1' •€ ™FARM ; 8 - Ω ⌐Ω-+˙ (July) 1 ` ™2021 þ=N1: ¾E˙ ' ®- ⌂ ; 8 - Ω ‹ í xª ™˙ ™ xhttps://dcps.dc.gov/farm ÷ ˙ = Œ=&M | é ‹ 1∫™S˘ 8 ` x¯ z N (front office) ˙ ¾- ⌂ ") = | â P~ñ ; 8 - Ω € ™ ∫™¯U½ ˙ xHå) ⌂

xDCPS € Uĕ =È¾™(: ď˙ a ∫¯™™ | â P~ñ⌐‡8 å ÿ 1¸ UĕJ¬é •ŸJ•é ; Hğ¾ ™DCPS ∫™ď˙ e 5 F 1: ¯U¼ ¸€ 8 ' ¶™∫{¬‹ ™

¯Ußâ €) ⌂DCPS ˙ &™ı•ŸJ•é ; Hğ¾ł x=È¾{ ÷eé ¯¿#˘ - (ı•ŸJ•é ; Hğ¾ł € ¬â ; J€ =È¾{€ ™Ωď ı` xé 8 þ8 J¯ ` ™þ=N xµUMı ` ™
8 aď J¯ (¿+™,M,` ®é € Uĕ) 8 Hğ¾é ˙ ´ Mǻå - ⌂x¸ UĕJ¬ä 8 UαMé ñ 8 @Hé ı¸ UĕJ¬é •ŸJ•é ‹ ™, Hğ¾é ¿- î) ¬÷˙ = •ŸJ ¯-' ¶
ı: Ωφ) é™ıé=&Mé | é ¬φ¯ (8 ¬α- ¿- î) ¬â ; J‹ xDCPS ∫™˙ ; M* å ¾ł ÷˙ = (8 ¾(- µUĞ" ©â +˙ * ĕ (€ ˙ ñ+- ⌂ (; ™é € =
ĕ¯d‹ ñ¬∫ {¬‹ ™ıDCPS ı=È¾{ y ł ™™xenroll@k12.dc.gov¯•ğŞI ⌂

∫MUı ÷˙ = - ³ ‹ x¸ UĕJ¬-ÂJ¯ x' •é=&Mé | é € Uĕ ¿- â 8 %{ñ" ÷˙ = x. âJ¬x- ˆ é=&Mé (special education) ; Uα(Ş =¬™é¬
÷˙ = , +- ˆ " ©â ‹ ñ U(¾ď; ñ" xÊ¯ =¬™é x=é&Mé | ä ~å âPå ñ" ∫U¿(•xHł HU∫ı¸ UĕJ¬ä •ŸJ•é xâ¾(Ţxé ~å € Uĕ ıÍ™
µ¾ Ş. é™x: Pĕ ıDCPS é=&Mé | é € Uĕ ¬∫MUı ∫®- ³ ‹ xâ¾z € " ©â 8 8 È¾} µ({ñ" ⌂ı8 ; J¯ ıÍ™é=&Mé | é™(; Ş≠é¬µł K[‹ ™
8 ; U¾{é x: Ωâ (€ ł &H¾â +˙ ; Ş≠é ˙ ñ+) : https://enrolldcps.dc.gov/node/41⌂

µł - ‹ µ- { ; Uâ ÷b¯ : *xUç é ∫®xτ ¸ K- 5 şñ 8 @Hé ¬ı√. =} ¯¸ UĕJ¬é ı5È} é=&Mé / ėñ x∫€ ™÷˙ = ˙ ' ® â } . x: ¾8 é*
÷˙ = x: å P} ∫x%M+x` (=¬x$˙ ; ´é¬xËŞ•é¬xΦå ¬x, ł < ¬xğ} î " ©â ¬xµ¿ +ÿ ¾â å ¬xΦå ÿ µ8 (¿Ωé¬xΦå 8 (¯ ÷˙ = µ¾(ů¬
x/ â P} " ©â ¬x/ â P} ú+ε •ėñ¬xé=&Mé ¸ H ¬x←(â ¿ÿ È™, ¬x%Mµ8 ę ĕ (genetic) *8 H ¬xF˘ â≤•é¬x¾z =™ ¬x/ â P} é UUM*
€ Uĕ {(÷™þ- P({ 8 ' ™÷˙ = ¸ Ş> x8 ´J¯ ÷˙ = x™Şł UφK¬µ; ¿≤•é µł - ‹ µ¯, MŞ=⌂ 9) ů" δ™∫ ®â L' ; J 8 H ™(; Ş≠é¬
[*http://dcps.dc.gov/non-discrimination*](http://dcps.dc.gov/non-discrimination) ˙ ş} Æ⌂

የትምህርት ዓመት 2021/2022 የመመዝገቢያ ቅጽ

ወደ DCPS ትምህርት ቤት አዲስ ወይም ተመላሽ የሆኑ እያንዳንዱ ተማሪዎችን ለማስመዝገብ **ይህን ቅጽ ይጠቀሙ።** ለ2021/2022 2021 የትምህርት ዓመት ተማሪዎ ወደሚማርበት ትምህርት ቤት፡ ይህንን ቅጽ ያስገቡ። ከዚህ በታች የሚገኙት ጥያቄዎች በሙሉ፣ መመለስ አለባቸው። ይህንን ቅጽ ባስገቡ በ**አስር የቀን መቁጠሪያ (calendar) ቀናት** ውስጥ፣ ነዋሪነትን ማረጋገጫ ማቅረብ እንደሚያስፈልግ እባክዎን ያስታውሱ።

የDCPS ተማሪ

የመጀመሪያ ሥም (First Name):	**የመጨረሻ ሥም (Last Name):**	**ትውልድ ቀን:**
የትውልድ ሃገር:	**የተማሪ የመታወቂያ ቁጥር (ID #):**	**ፆታ:** ☐ ወንድ ☐ ሴት ☐ ከሁለቱም ያልሆነ

አድራሻ:	**አፓርትማ:**	**ከተማ/ስቴት:**	**ዚፕ:**

የSY 2020/2021 ትምህርት ቤት ወይም ቅድመ ልጅነት ፕሮግራም: | **ከተማ/ስቴት:**

የSY 2021/2022 ትምህርት ቤት: | **የተማሪ ኢሜል:**

ለትምህርት ዓመት 2021/2022፣ የክፍል ደረጃ: *አንዱ ላይ ብቻ ምልክት ያድርጉ*
☐ Pre-K3 ☐ Pre-K4 ☐ መዋዕለ-ሕፃናት ☐ 1ኛ ☐ 2ኛ ☐ 3ኛ ☐ 4ኛ ☐ 5ኛ
☐ 6ኛ ☐ 7ኛ ☐ 8ኛ ☐ 9ተኛ ☐ 10ኛ ☐ 11ኛ ☐ 12ተኛ ☐ የአዋቂዎች ትምህርት

የመኖሪያ ሁኔታዎች: *አንዱ ላይ ብቻ ምልክት ያድርጉ*
☐ ቋሚ (የራስ፣ የኪራይ) ☐ ሆቴል/ሞቴል ☐ መጠለያ ☐ ተዳብሎ የሚኖር ☐ መጠለያ የሌለው

የሚከተለው ተማሪውን ይመለከተዋል? አ ☐ የ በማደጎ እንክብካቤ ውስጥ ወይም በመጠባበቅ ላይ ያለ ☐ አ ☐ የ ከማንም ጋር የማይኖር ወጣት(ቋሚ መኖሪያ ቤት ውስጥ የማይኖር)

የዝርያ (Ethnic) ምደባ: *አንዱ ላይ ብቻ ምልክት ያድርጉ*
☐ ሂስፓኒክ/ላቲኖ ☐ ሂስፓኒክ/ላቲኖ ያልሆነ

ዘር: *የሚመለከተውን ሁሉ ምልክት ያድርጉ*
☐ አሜሪካዊ ህንድ/የአላስካ ተወላጅ ☐ እስያዊ ☐ ተወላጅ ሃዋየን/ፓስፊክ አይላንደር ☐ ጥቁር/አፍሪካ አሜሪካዊ ☐ ነጭ

ተማሪው የሚከተሉት አሉበት?
ለእያንዳንዱ 'አዎ' ወይም 'የለም' ብለው ይምረጡ። ትምህርት ቤቱ ክትትል ሊያደርግ ይችላል።
☐ አ ☐ የ አለርጂ ☐ አ ☐ የ የሚያስፈልግ መድኃኒት ☐ አ ☐ የ የአመጋገብ ገደባዎች
☐ አ ☐ የ 504 ዕቅድ ☐ አ ☐ የ IEP ለልዩ ትምህርት አገልግሎቶች

እንክብካቤ-ሰጪ አንድ

የመጀመሪያ ሥም (First Name):	**የመጨረሻ ሥም (Last Name):**	**ከተማሪው ጋር ያለ ዝምድና:**
ኢሜል:	**ስልክ:** ☐ ሞባይል ☐ የቤት ስልክ	
☐ ከተማሪው ጋር አንድ ዓይነት ነው **አድራሻ:**	**ስልክ:** ☐ ሞባይል ☐ የቤት ስልክ	
አፓርትማ: **ከተማ/ስቴት:**	**ዚፕ:**	☐ ስለተማሪዬ የሚደረግ ግንኙነቶችን በቴክስት/በኢሜል፣ መቀበል **አልፈልግም።**

እንክብካቤ-ሰጪ ሁለት

የመጀመሪያ ሥም (First Name):	**የመጨረሻ ሥም (Last Name):**	**ከተማሪው ጋር ያለ ዝምድና:**
ኢሜል:	**ስልክ:** ☐ ሞባይል ☐ የቤት ስልክ	
☐ ከተማሪው ጋር አንድ ዓይነት ነው **አድራሻ:**	**ስልክ:** ☐ ሞባይል ☐ የቤት ስልክ	
አፓርትማ: **ከተማ/ስቴት:**	**ዚፕ:**	☐ ስለተማሪዬ የሚደረግ ግንኙነቶችን በቴክስት/በኢሜል፣ መቀበል **አልፈልግም።**

ስለቤት ውስጥ ቋንቋ የዳሰሳ ጥናት *ወደ DCPS የመጀመሪያ መመዝገቢያዎ ከሆነ ብቻ፣ ይህንን ይሙሉ።*

በቁጥር 1፣ 2 ወይም 3 የሚገኙት ጥያቄዎች ላይ በሰጡት መልሶች፣ ከእንግሊዘኛ ቋንቋ፣ ሌላ ቋንቋን ካመለከቱ፣ ተማሪዎ የእንግሊዝኛ ቋንቋ የብቃት ግምገማ ተካሂዶ፣ አገልግሎቶች ለሚያስፈልጋቸው ተማሪዎች መስጠቱን ለማረጋገጥ ይካሄዳል። ለጥያቄዎችዎ፣ እባክዎን በቋንቋ አግዛ ማግኛ ክፍልን (Language Acquisition Division) በ202-671-0750 ያነጋግሩ።

በቤት ውስጥ ቀዳሚ ሆኖ የሚያገለግለው ቋንቋ ምንድነው? ______________ *(ቋንቋውን ይግለጹ)*

ተማሪው አዘውትሮ የሚጠቀመው ቋንቋ ምንድነው? ______________ *(ቋንቋውን ይግለጹ)*

ተማሪው በመጀመሪያ የተጠቀመው፣ ምን ቋንቋ ወይም ቋንቋዎችን ነው? ______________ *(ቋንቋውን ይግለጹ)*

ከትምህርት ቤቱ የሚላኩልዎን መረጃዎች በምን ቋንቋ እንዲደርስዎ ይፈልጋሉ? *"ሌላ" የሚለው ከተመረጠ፣ የፅሁፍ መላላኩ በእንግሊዘኛ ይሆናል።*
☐ እንግሊዘኛ ☐ ስፓኒሽ ☐ አማርኛ ☐ ፈረንሳይኛ
☐ ቻይኒኛ ☐ ቬትናሚዝ ☐ ሌላ:______________

በቃል የማስተርጎም ፣ በማንኛውም ቋንቋ፣ ሲጠየቅ መቅረብ ይችላል።

በአደጋ ጊዜ ተጠሪዎች *ከላይ የተጠቀሱት ሁለቱ አዋቂዎች ሊገኙ ካልቻሉ ብቻ፣ ከዚህ በታች የተጠቀሱት ግለሰቦች፣ ተማሪውን የመውሰድ ፈቃድ ያገኛሉ።*

ሙሉ ሥም:	**ከተማሪው ጋር ያለ ዝምድና:**	**ስልክ:**
ሙሉ ሥም:	**ከተማሪው ጋር ያለ ዝምድና:**	**ስልክ:**

በDCPS ውስጥ የተማሪው ወንድምና እህት *እባክዎን፣ በማንኛውም የDCPS ትምህርት ቤት ውስጥ የሚማር፣ ሁሉንም የተማሪውን ወንድምና*

እህት መረጃ ያቅርቡ።

	ወንድምና እህት 1	**ወንድምና እህት 2**	**ወንድምና እህት 3**	**ወንድምና እህት 4**
ሙሉ ሥም:				
ትውልድ ቀን:				

ተማሪውን የሚያስመዘግበው ግለሰብ፣ ማረጋገጫ

እስከማውቀው ድረስ፣ ከዚህ በላይ የቀረበው መረጃ ትክክለኛ መሆኑን አረጋግጣለሁ። DCPS ይህንን መረጃ በምስጢር በመጠበቅ ለDCPS አገልግሎቶች በሚውል ነገር ብቻ እንደሚጠቀምበት ተረድቻለሁ። ሐሰተኛ መረጃ መስጠት በሕግ የሚያስቀጣ መሆኑን ተረድቻለሁ። ለSY21-22፣ ከአንድ በላይ ትምህርት ቤት ውስጥ ምዝገባውን ይዤ መቆየት እንደማልችል ተረድቻለሁ፤ ስለሆነም፣ በSY21-22 ከዚህ በላይ በተጠቀሰው ትምህርት ቤት ውስጥ መመዝገቤን አረጋግጣለሁ። በዚህ ትምህርት ቤት ውስጥ በነበረኝ የተጠባባቂነት ዝርዝር መሠረት ቦታውን አግኝቼ ከገባሁ፣ በMy School DC ማመልከቻዬ ላይ ከዚህ ትምህርት ቤት በታች ደረጃ ተሰጥቶኝ በተጠባባቂነት ዝርዝሮች ውስጥ ከነበርኩበት ትምህርት ቤቶች ውስጥ በሙሉ የሚሰረዝ መሆኑን ተረድቻለሁ።

ስም ይፃፍ:________________________________ **ፊርማ**:________________________________ **ቀን**: ________________

SCHOOL OFFICIAL USE: Attendance Boundary: ❑ IB ❑ OOB | **Enroll Method:** ❑ Continuing OR New: ❑ IB ❑ F ❑ P ❑ Lottery ID________

የDC የነዋሪነት ማረጋገጫ ቅጽ –2021-22 የትምህርት አመት

እርስዎ የግዛቱ ነዋሪ መሆንዎን ለማረጋገጥ እና ስለዚህ እርስዎ ወይም ተማሪዎ በ DC (ዲሲ) የህዝብ ወይም የህዝብ ቻርተር ትምህርት ቤት ለመመዝገብ ብቁ መሆናችሁን ለማረጋገጥ **ይህን ቅጽ ይጠቀሙ**። ሁሉም ቅጾች እና ደጋፊ የነዋሪነት ሰነዶች ለመዝጋቢው ትምህርት ቤት ተሰጥተዋል።

ደረጃ አንድ፣ እርስዎን በተሻለ የሚገልጽዎትን የነዋሪነት ማረጋገጫ ይምረጡ።

የ DC ነዋሪነትዎን የማረጋገጫ ዘዴዎች ዝርዝር በገጽ ሁለት ላይ ተመልክቷል። ከታች ያሉትን ክፍል 2 እና 3 ከሞሉ በኋላ **አንዱን ይምረጡ።** ከክፍያ ነጻ በ DC (ዲሲ) የህዝብ ወይም የህዝብ ቻርተር ትምህርት ቤት ለመመዝገብ ብቁ ለመሆን፣ 1) አስመዝጋቢው ሰው ተገቢው ሰነድ ያለው ወላጅ፣ አዋቂ ተማሪ፣ ወይም ሌላ የጸና ህጋዊ ሞግዚት፣ አሳዳጊ ወይም ሌላ ዋና ተንከባካቢ መሆን አለበት፣ 2) **አስመዝጋቢው ሰው በColumbia (ኮሎምቢያ) ግዛት በአካል የሚኖር መሆኑን አረጋግጧል**፣ እና 3) አስመዝጋቢው ሰው ነዋሪነቱን የሚያረጋግጥ በህግ እና ደምቦች ላይ በተገለጹት መሰረት የጸና እና ተገቢ የሆነ ሰነድ አቅርቧል።

ደረጃ ሁለት፣ ስለተማሪው እና አስመዝጋቢው ሰው መረጃ ያቅርቡ።

የተማሪ የመጠሪያ ስም፣	**የተማሪ የአያት ስም፣**	**የትውልድ ቀን፣**
የ 2021- 22 የትምህርት አመት ትምህርት ቤት ስም፥		

አስመዝጋቢው ሰው > የመጠሪያ ስም፣	**የአያት ስም፣**
እኔ ነኝ፣ ☐ የተማሪው ህጋዊ ወላጅ/ሞግዚት/አሳዳጊ ☐ አዋቂ ተማሪ	☐ የተማሪው ሌላ ዋና ተንከባካቢ እና የተሞላ የ OPC ቅጽ ☐ አካለመጠን ያልደረሰ ወላጅ እና በመሀላ የተረጋገጠውን የጽሁፍ መግለጫ ሞልተዋል
የአስመዝጋቢው አድራሻ፣	**ዞን:**

ከተማ፣	**ክልል፣**	**ዚፕ፣**	**የDC ነዋሪነት ፣** ☐ **አዎ** ☐ **አይደለም**
ኢሜይል፣		**ስልክ፣**	

ደረጃ ሶስት፣ የነዋሪነት መስፈርቶችን ማረጋገጫ ይፈርሙ።

- እኔ ወላጅ ወይም ህጋዊ ሞግዚት፣ አሳዳጊ፣ ወይም ሌላ ዋና ተንከባካቢ መሆኔን እና የጸና እና ተገቢ የነዋሪነት ሰነድ እያቀረብኩ መሆኑን ወይም እኔ እራሴን ነዋሪ አለመሆኔን መግለጼን አረጋግጣለሁ እና የሚያስፈልገውን የትምህርት ቤት የክፍያ ስምምነት እና ለምዝገባ የሚያስፈልገውን የትምህርት ቤት ክፍያን እረዳለሁ።
- እኔ በግዛቱ በአካል የምኖር መሆኑን ፣ ይህም "ቀጣይነት ላለው ክፍለጊዜ ለመኖር በማቀድ በእውነት የመኖርያ ቦታ በአካል መያዝ" ተብሎ ትርጉም ያለው ነው፣ እና እኔ በ5-A DCMR § 5004 ላይ በተገለጸው መሰረት ነዋሪነቴን ለማረጋገጥ የጸና እና ተገቢ ሰነድ እያቀረብኩ ነው፣ ወይም፣ እኔ እራሴን ነዋሪ እንዳልሆንኩ ገልጫለሁ እና የሚፈለገውን የትምህርት ቤት የክፍያ ስምምነት እና የትምህርት ቤት ክፍያ አጠናቅቃለሁ።
- የተመዘገብኩበት ማንኛውም በመንግስት ለሚደገፍ የገንዘብ እርዳታ ፕሮግራም (እንደ Medicaid፣ TANF፣ ወይም SNAP የመሰሉ)፣ ለDC የህዝብ ወይም ቻርተር ትምህርት ቤት ምዝገባ የዲስትሪክት ነዋሪነትን ለማረጋገጥ ብቻኛው ዓላማ፣ የነዋሪነት መስፈርቶችን ለማሟላት ተወስኖልኝ እንደሆነ ይፋ መደረጉን እስማማለሁ። ከታች በመፈረም ፣ እኔ ይህን እያልኩ ነው፣ እኔ በግል የሚለየኝን የDC ነዋሪነት መረጃየን መረጃ OSSE ከሌላ ክልል ወይም የፌደራል ኤጀንሲዎች፣ የዲሲ የሰብዓዊ አገልግሎቶችን (DHS) ፣ የDC የመኖሪያ ቤት ባለስልጣን (DCHA) ፣ እና የጤና እንክብካቤ የፋያናንስ ዲፓርትመንት (DHCF) እና ሌሎች ጨምሮ፣ ግን በዚህ ሳይገደብ፣ እንዲወስድ ፍቃድ ሰጥቻለሁ። OSSE መረጃየን ይጠብቃል እና የዚህን መረጃ ጥበቃ እና አጠቃቀም አስመልክቶ ሁሉንም አግባብ ያላቸውን ህጎች ይተገብራል።
- ከላይ ስሙ የተገለጸው ተማሪ በ ኮሎምቢያ ግዛት የህዝብ ትምህርት ቤቶች፣ የህዝብ ቻርተር ትምህርት ቤቶች፣ ወይም ሌሎች በ Columbia (ኮሎምቢያ) ግዛት የገንዘብ ድጋፍ በሚያገኝ ትምህርታዊ አገልግሎቶች የሚሰጡ ትምህርት ቤቶች ላይ የሚመዘገበው እኔ **የሚታመን የቅን ልቦና የDC (ዲሲ) ነሪን የምወክል ከሆነ፣ እና በአካል የምኖር መሆኑን በቃለመሀላ የተደገፈ መግለጫ እና ነሪነቴን የሚያረጋግጥ የጸና እና ተገቢ የሆነ ሰነድ ካቀረብኩ** ወይም የትምህርት ቤት ክፍያ ስምምነት እና የትምህርት ቤት ክፍያውን ከፈጸምኩ መሆኑን እረዳለሁ።
- የሰጠሁት መረጃ አጥጋቢ ቢመስልም፣ OSSE ወይም የትምህርት ቤት ሀላፊዎች፣ ምክንያታዊ መሰረት ካላቸው፣ የተማሪ ነዋሪነትን ወይም ተማሪውን የሚያስመዘግብ አዋቂ ሌላ ዋና ተንከባካቢ ሁኔታ ለማረጋገጥ ተጨማሪ መረጃ ሊፈልጉ እንደሚችሉ እረዳለሁ።
- የኮሎምቢያ ግዛት፣ በ OSSE አማካኝነት፣ እኔ ነዋሪ አለመሆኔን ከወሰነ ወይም በ 5-A DCMR § 5007 መሰረት ፍቃድ የሌለው ነዋሪ መሆኔን ከወሰነ፣ እኔ የተማሪውን ያለፈ ክፍያ ለመክፈል ሃላፊ መሆኔን ፣ እና ተማሪው ከትምርህርት ቤት እንዲለቅ ሊደረግ እንደሚችል እረዳለሁ።
- እኔ ሀሰተኛ መረጃ ወይም ሰነድ ከሰጠሁ፣ ለወንጀል ምርመራ ለDC ጠቅላይ መርማሪ ቢሮ ወይም በሀሰተኛ አቤቱታዎች እና በDC ኮድ § 38-312 መሰረት ይህም ማንኛውም ሰው ከተማሪ የነዋሪነት ማረጋገጫ ጋር በተያያዘ ለህዝብ ባለሟል እያወቀ ሀሰተኛ መረጃ የሰጠ ከ $2,000 በማይበልጥ መቀጮ ወይም ከ90 ቀናት በማይበልጥ እስራት፣ ሆኖም በመቀጮ እና በእስራት በሁለቱም ባንድ ላይ እንደማያስቀጣ በሚደነግገው አንቀጽ ክስ እንዲመሰረትብኝ ለዲሲ ጠቅላይ ዐቃቤ ህግ ቢሮ ሪፈር ልደረግ እንደምችል እረዳለሁ።
- ይህ ቅጽ እና ለዚህ ቅጽ ሁሉም ደጋፊ ሰነዶች፣ ነዋሪነትን ለማረጋገጥ የሚጠቅሙ ሁሉም የሌላ OSSE ቅጾችን ጨምሮ፣ በትምህርት ቤቱ እንደሚያዝ እገነዘባለሁ። ለOSSE፣ የውጭ ኦዲተሮች፣እና ሌሎች የዲስትርሪክት ኤጀንሲዎች፣ የDC የአጠቃላይ ተቆጣጣሪ ቢሮ እና የDC የአጠቃላይ ጠበቃ ቢሮን ጨምሮ ግን በዚህ ሳይገደብ፣ የዲስትሪክት ነሪነቴ ትክክለኝነትን ለማረጋገጥ ዓላማ፣ ሲጠየቅ፣ ይፋ መደረጋቸውን እስማማለሁ።
- የኮሎምቢያ ዲስትሪክት ነሪነቴን ለማረጋገጥ በእጁ ያሉትን ምንም ዓይነት የህግ መንገዶችን ሊጠቀም እንደሚችል እገነዘባለሁ።
- **እኔ ማንኛውንም የራሴን ወይም የተማሪውን የመኖርያ አድራሻ ለውጥ ከተቀየረበት ጊዜ አንስቶ በሶስት ቀናት ውስጥ ለትምህርት ቤቱ ለማሳወቅ ተስማምቻለሁ።**

አስመዝጋቢው ሰው እዚህ ይፈርም ፣____________________ **ቀን፣** ________

ደረጃ አራት ፣ ይህን የተሞላ ቅጽ እና የሚመለከታቸውን ሰነዶች ወደ ትምህርት ቤትዎ ያምጡ።

ለትምህርት ቤቱ ሀላፊ አገልግሎት ብቻ የሚከተለው ዘዴ የ Columbia (ኮሎምቢያ) ግዛት ነሪ መሆንዎን ለማረጋገጥ ጥቅም ላይ ውሏል። አንድ ዘዴ ይምረጡ።

እኔ የቀረቡትን ሁሉንም ሰነዶች መመርመሬን እና ከላይ የቀረበው መረጃ በኔ እውቀት፣ መረጃ እና እምነት መሰረት እውነት መሆኑን፣ ይህ ባይሆን ግን ሀሰተኛ ነገር በመግለጽ ቅጣት የሚከተለኝ መሆኑን በማወቅ አረጋግጣለሁ። እኔ በተጨማሪ ሁሉም የዚህ ቅጽ ደጋፊ ሰነዶች በትምህርት ቤቱ የሚያዙ እና ሲጠይቁ ለ OSSE ፣ የውጭ ኦዲተሮች፣ እና ሌሎች ኤጀንሲዎች፣ የ DC (ዲሲ) ጠቅላይ መርማሪ ቢሮ እና የ DC (ዲሲ) ጠቅላይ ዓቃቤ ህግ ቢሮ እንደሚሰጥ አረጋግጣለሁ።

የትምህርት ቤት ሀላፊ ስም (ይጻፉ) ፣________________ **ፊርማ፣**________________ **ቀን፣** ________

ዘዴ A፣ የትምህርት ቤቱ ባለሟል ያረጋገጠው
☐ OSSE የነሪነት ተረጋግጧል (QLIK ወይም ASPEN)
☐ የቤት አልባነት ላያዘን ተረጋግጧል
☐ የDC ዋርድ

ዘዴ B፣ አንዱን ሰነድ ይምረጡ
☐ የክፍያ ሰነድ
☐ የDC መንግስት የገንዘብ እርዳታ
☐ የተረጋገጠ የDC የግብር Form-D40 (ቅጽ-D40)
☐ የሚሊታሪ የመኖርያ ቤት ትእዛዞች
☐ የኤምባሲ ደብዳቤ

ዘዴ B፣ ሁለት ሰነዶችን ይምረጡ
☐ የDC ሞተር ተሽከርካሪ ምዝገባ
☐ DC የመንጃ ፍቃድ/ አሽከርካሪ ያልሆነ መታወቂያ
☐ የቤት ኪራይ ከክፍያ
☐ የአገልግሎት ደረሰኝ ከክፍያ

☐ **ዘዴ C፥** የቤት ውስጥ ጉብኝት

☐ **ነሪ ያልሆነ**

አስመዝጋቢው ሰው፣ የእርስዎን የ DC ነሪ ለማረጋገጥ ከሚከተሉት ዘዴዎች (A-C) አንዱን ይከተሉ።

A

በትምህርት ቤቱ ባለሟል አማካኝነት ማረጋገጥ። እርስዎ ቤት አልባነት ካጋጠምዎ፣ የግዛቱ ጥበቃ ውስጥ ከሆኑ፣ እና/ወይም የግዛቱ የህዝብ ጥቅማጥቅሞች ፕሮግራም ተሳታፊ ከሆኑ፣ እንደMedicaid፣ ተጨማሪ የምግብ እርዳታ ፕሮግራም፣ ወይም ለችግረኛ ቤተሰቦች ጊዜያዊ ድጋፍ – የእርስዎ ትምህርት ቤት የእርስዎን መረጃ ሊኖረው ይችላል። የትምህርት ቤት ባለሟል ወይም የትምህርት ቤቱ የቤት አልባ ላያዞን ጋር ያረጋግጡ።

በግብር እና ገቢ ቢሮ አማካኝነት ያረጋግጡ (OTR)። በድጋሚ የሚመዘገቡ ቤተሰቦች/ተማሪዎች ኗሪነታቸውን አብዛኛውን ጊዜ በ OTR የኗሪነት ማረጋገጫ ሂደት ተጠቅመው ማረጋገጥ ይችላሉ። አስመዝጋቢው ሰው በቀዳሚው የበጀት አመት ግብሮች በ(DC) ዲሲ የከፈለ መሆን እና የተማሪ የማህበራዊ ዋስትና ቁጥር ያለው መሆን አለበት። ተማሪው በተመሳሳይ የአካባቢ ትምህርት ቤት ኤጀንሲ በድጋሚ የሚመዘገብ እና ከመዋእለህጻናት- 12 ድረስ የሚመዘገብ መሆን አለበት። ወደ ሲስተሙ በ ossedctax.com አማካኝነት ይግቡ። ስኬታማ ከሆኑ፣ ማረጋገጫዎ በትምህርት ቤቱ ለመረጋገጥ ዝግጁ ይሆናል።

B

ደጋፊ ሰነዶችን በማቅረብ ማረጋገጥ። ሁሉም እቃዎች በ DC (ዲሲ) የኗሪ ማረጋገጫ ቅጽ ላይ እና የትምህርት ቤቱ የመመዝገቢያ ሰነዶች ላይ እንደተቀመጡት የአስመዝጋቢውን ስም ተመሳሳይ ስም እና አድራሻ ማካተት አለባቸው።

ከዚህ ዝርዝር ውስጥ አንድ ነገር ይፈለጋል።

- ይህ ቅጽ በትምህርት ቤቱ ከታየ ጊዜ አንስቶ በ45 ቀናት ውስጥ የተሰጠ የጸና **የክፍያ ሰነድ** ። ለዚህ አመት የ DC (ዲሲ) የግል ገቢ ግብር የተቀነሰበትን ብቻ ማካተት አለበት እና ለተቀናሽ የሌሎች የማናቸውንም ክልሎች ዝርዝር ማካተት የለበትም፣ መጠኑ ዜሮ ቢሆንም እንኳን። በተጨማሪም ላሁኑ የግብር አመት እና ያሁኑ የክፍያ ጊዜ ከዜሮ የሚበልጥ የ DC የግል ገቢ ግብር የተቀነሰበትን ማስየት አለበት።
- **ከ ኮሎምቢያ ግዛት መንግስት የተሰጠ ጊዜው ያለለፈበት ኦፊሺያል የገንዘብ እርዳታ ሰነድ፣** ባለፉት 12 ወራት ለተመዝጋቢው ሰው የተሰጠ እና ለትምህርት ቤቱ ሲቀርብ ወቅቱ ያላለፈበት፣ ለችግረኛ ቤተሰቦች ጊዜያዊ እርዳታ (TANF)፣ Medicaid ፣ የክልል የህጻን ጤና መድን ፕሮግራም (SCHIP) ፣ ተጨማሪ የዋስትና ገቢ፣ የመኖርያ ቤት እርዳታ ወይም ሌሎች ፕርግራሞች የሚያካትት።
- **የተረጋገጠ Form D40 (ቅጽ D40)** በ DC (ዲሲ) የግብር እና ገቢዎች ቢሮ (OTR)የተሰጠ፣ ያሁኑ ወይም ደግሞ በጣም የቅርብ ጊዜ የግብር አመት የ DC ግብሮች የተከፈለበት ማረጋገጫ እና OTR ማህተም ያለው።
- **ያሁን ጊዜ የሚሊታሪ መኖርያ ትእዛዞች ወይም የሚሊታሪው አርማ ያለው ሰነድ፣** የስራ ልውውጥ መሆን አለበት እና በDC ውስጥ ልዩ አድራሻውን መግለጽ አለበት።
- **የኤምባሲ ደብዳቤ** ባለፉት 12 ወራት የተሰጠ። ኦፊሺያል የኤምባሲ ማህተም እና የኤምባሲው ሀላፊ ፊርማ ሊያካትት ይገባል፣ እና አስመዝጋቢው ሰው በሚመለከተው የ DC የትምህርት አመት ላይ በኤምባሲው ንብረት ውስጥ ያለ ወይም የሚኖር መሆኑን ማመልከት አለበት።

ወይም

ከዚህ ዝርዝር ኍለት የተለያዩ ነገሮች ይፈለጋሉ።

- **የ DC (ዲሲ) የሞተር ተሽከርካሪ የአሽከርካሪ ፍቃድ** ወይም ኦፊሺያል በመንግስት የተሰጠ አሽከርካሪ ላልሆነ የተሰጠ የጸና እና ጊዜው ያላለፈበት መታወቂያ።
- **የ DC ሞተር የተሽከርካሪ ምዝገባ** የጸና እና ጊዜው ያላለፈበት።
- **የቤት ኪራይ ስምምነት** የጸና እና ጊዜው ያላለፈበት **<u>የኪራይ ገንዘብ የተከፈለበት ሌላ የተለየ ማረጋገጫ ያለው</u>**፣ እንደ የክፍያ ደረሰኝ፣ የገንዘብ ክፍያ ማዘዣ፣ ወይም የተመነዘረ ቼክ ቅጂ።
  የኪራይ ውሉ የሚጀምርበትን ጊዜ፣ ወርሃዊ የክፍያ መጠን፣ የአከራይ ስም ማካተት አለበት፣ እና በአስመዝጋቢው ሰው እና በአከራዩ የተፈረመ መሆን አለበት።
  የተለየ የክፍያ ማረጋገጫው ከትምህርት ቤቱ የምርመራ ጊዜ በፊት ወዲያውኑ ባሉት ሁለት ወራቶች መሆን አለበት እና በቤት ኪራዩ ላይ የተገለጸውን ወርሃዊ ኪራይ መጠን ጋር መጣጣም አለበት።
- **የአገልግሎት ክፍያ (ጋዝ፣ ኤሌክትሪክ፣ እና የውሃ ደረሰኞች ብቻ ተቀባይነት አላቸው) <u>ክፍያው የተከፈለ መሆኑን የሚያሳይ ሌላ የተለየ ደረሰኝን</u>**፣ ለምሳሌ የተከፈለበት ሰነድ ፕሪንት፣ የገንዘብ ክፍያ ማዘዣ፣ ወይም የተመነዘረ ቼክ ቅጂ።
  የአገልግሎት ክፍያ ደረሰኙ ትምህርት ቤቱ ይህን ቅጽ ከሚመረምርበት ጊዜ ሁለት ወራት ቀደም ብሎ ላለው ጊዜ የተደረገ መሆን አለበት።
  የተለየ የክፍያ ማረጋገጫው ለተደረገው ክፍያ በተለይ መሆን አለበት።
  በጣም የተለመደው ነገር ሁለተኛው ደረሰኝ የመጀመርያውን ደረሰኝ ክፍያ የተፈጸመበት የሚያሳይ ሁለት ተከታታይ ደረሰኞችን ማቅረብ ነው።
  በተጨማሪም የብድር ክፍያ እና የመንግስት ኤጀንሲ የአንድን አገልግሎት ክፍያ መቀነሱን የሚገልጽ ደብዳቤም ተቀባይነት ያላቸው የክፍያ ማረጋገጫ ናቸው።

C

በቤት ውስጥ ጉብኝት ማረጋገጥ። እርስዎ ከላይ ባሉት አንዱ ዘዴዎች ማረጋገጥ ካልቻሉ፣ ስለቤት ውስጥ ጉብኝት ከትምህርት ቤቱ ሀላፊ ጋር ያውሩ።

ኗሪ ያልሆነ ተማሪ ሆኖ መመዝገብ

ኗሪ ያልሆኑ ተማሪዎች የግዛቱ የህዝብ ትምህርት ቤት ውስጥ መማር የሚችሉት በተጠባባቂ ዝርዝሩ ውስጥ ብቁ የሆኑ የ DC ተማሪዎች ከሌሉ፣ LEA ተማሪውን ለመመዝገብ ከተስማማ፣ ከክልል የትምህርት ቢሮ ዋና ተቆጣጣሪ ጋር የተደረገ ስምምነት ካለ፣ እና የመጀመርያ የትምህርት ክፍያ ከተደረገ ብቻ ነው። የትምህርት ክፍያ ስምምነት እና የትምህርት ክፍያ ለመሙላት፣ እባክዎ ኢሜይል ያድርጉ በ osse.residency@dc.gov ። ኗሪዎች ያልሆኑ በ District’s Pre-K Enhancement and Expansion Funding Program (ግዛቱ የቅድመመዋእለ ህጻናት ማሳደጊያ ወይም የማስፋፍያ ድጋፍ ፕሮግራም) መሰረት ለምዝገባ ብቁ አይደሉም።

ተማሪ ለማስመዝገብ ብቁ የሆኑ ሰዎች።

- **ወላጅ** - የተፈጥሮ ወላጅ፣ የእንጀራ ወላጅ፣ የሀገር ውስጥ አጋርተማሪውን በማደጎ የማሳደግ ወይም የመቆጣጠር ስልጣን ያለው ወላጅ፣ የጋራ አሳዳጊን ጨምሮ።
- **ሞግዚት** - ስልጣን ባለው ፍርድቤት የተሾመ የተማሪ ሞግዚት ።
- **አሳዳጊ** - ስልጣን ባለው ፍርድ ቤት አሳዳጊነት የተሰጠው ሰው።
- **ሌላ ዋና ተንከባካቢ** - ከወላጅ ወይም በፍርድ ቤት ከተሾመ አሳዳጊ ወይም ሞግዚት ውጪ የሆነ ሌላ ዋና የእንክብካቤ አቅራቢ ወይም አብሮት ለሚኖረው ተማሪ ቁጥጥር እና ድጋፍ የሚያደርጉ፣ እና ወላጃቸው፣ አሳዳጊያቸው፣ ወይም ሞግዚታቸው በከባድ የቤተሰብ ችግር ምክንያት የሚፈለገውን እንክብካቤ እና ድጋፍ መስጠት የማይችሉ ናቸው።
- **አዋቂ ተማሪ** - እድሜው 18 ወይም ከዚያ በላይ የሆነ ተማሪ፣ ወይም በጋብቻ ምክንያት፣ በህግ፣ ወይም በማናቸውም ሌላ ስልጣን ባለው ፍርድ ቤት በተሰጠ ትእዛዝ መሰረት ከወላጅ ቁጥጥር ነጻ የተደረገ ሰው ነው።

የትምህርት ዓመት 2021/2022 የቴክኖሎጂ ቅጽ

ወደ ወላጅ ፖርታል (Parent Portal) ለመመዝገብ (sign up ለማድረግ)፣ ከፍተኛ ፍጥነት ያለው ኢንተርኔትና ቴክኖሎጂ ለማግኘት ያላችሁን-ደረጃ ለማጋራት፣ እና DCPS፣ በSY21-22 ውስጥ በርቀት የምናባዊ (virtual) መማር ስለአላችሁ ምርጫ ለማሳወቅ፤ **ይህን ቅጽ ተጠቀሙ።**

የDCPS ተማሪ		
የመጀመሪያ ሥም (First Name):	**የመጨረሻ ሥም (Last Name):**	**ትውልድ ቀን:**
የSY 2020/2021 ትምህርት ቤት:		
የተማሪ ኢሜል:		

የወላጅ ፖርታል (Parent Portal)

- የተማሪዎን የደረጃ ውጤቶችን፣ በትምህርት ገበታ መገኘትና አለመገኘት (attendance) እና ሪፖርት ካርድን፤ በአስፐን (Aspen) አማካኝነት የDCPS ተማሪ መርጃ ዳታቤዝ (database) ላይ አግኝቶ ለመመልከት ያስችላል።

በአስፐን (Aspen) ውስጥ፣ የወላጅ ፖርታል (Parent Portal) ማግኛ መንገድ እንዲሰጥዎ ይፈልጋሉ? ❑ **አዎን** ❑ **የለም**

መልስዎ 'አዎን' ከሆነ፣ የወላጅ ፖርታል (Parent Portal) ለማግኘት፣ የምትገኙበትን ኢሜሎቻችሁን ዘርዝሩ።

ኢሜል 1:

ኢሜል 2:

ኢሜል 3:

የቴክኖሎጂ ማግኛ የዳሰሳ ጥናት

- DCPS፣ የሁሉም ቤተሰቦቻችን የቴክኖሎጂ ፍላጎቶች ምን እንደሆኑ ለመገንዘብ እየጣረ ነው።

ከሚከተሉት የትኛው፤ ተማሪዎ በአሁኑ ወቅት ስላለው የኢንተርኔት ማግኛ ምንጭ፣ በትክክል ይገልጻል? (የሚመለከተው ላይ ሁሉ፣ ምልክት ያድርጉ)

- ❑ ከDCPS-የተሰጠ፣ ሃትስፖት (hotspot) ወይም ኢንተርኔት ያለበት ላፕቶፕ/ታብሌት፣
- ❑ በመኖሪያ ቤታችን ውስጥ እየከፈልን በምንጠቀመው የብሮድባንድ ኢንተርኔት (broadband internet)
- ❑ እየከፈልን ከምናገኘው፣ በሞባይል-ዲቫይስ ወይም ሃትስፖት (hotspot) አማካኝነት የምናገኘው
- ❑ ለሁሉም ፕሮግራም በዲሲ መንግስት የሚሰጥ ነፃ ኢንተርኔት፣ ከኮምካስት (Comcast) ወይም RCN የተገኘ
- ❑ በአሁኑ ወቅት የኢንተርኔት ማግኛ ዘዴ የለንም
- ❑ ሌላ____

ተማሪዎ በአሁኑ ጊዜ በመኖሪያ ቤቱ ውስጥ፣ ምን ዓይነት የኢንተርኔት ማግኛ ዲቫይስን እየተጠቀመ ነው? (የሚመለከተው ላይ ሁሉ፣ ምልክት ያድርጉ)

- ❑ በአሁኑ ጊዜ ተማሪው ከሚማርበት የDCPS ትምህርት ቤት በተሰጠው ዲቫይስ (ኮምፒውተር)
- ❑ በአሁኑ ጊዜ DCPS ካልሆነ ትምህርት ቤት፣ ተማሪው በተሰጠው ዲቫይስ
- ❑ የግል የሆነ ታብሌት
- ❑ የሞባይል ስልክ
- ❑ ልጄ ምንም ዲቫይስ በመኖሪያ ቤቱ ውስጥ የለውም
- ❑ ሌላ____

የትምህርት ዓመት 2021/2022 ስምምነቶች

DISTRICT OF COLUMBIA PUBLIC SCHOOLS

የዲሲ የሕዝብ ትምህርት ቤቶች፣ የሚከተሉትን ምርጫዎችዎን ለማሳወቅ **ይህን ቅጽ ይጠቀሙ።** 1) DCPS የተማሪዎን ምስል፣ ድምፅ፣ እና የትምህርት ስራዎች፤ እንዲጠቀም 2) ለተማሪዎ ማኅበራዊ ስሜታዊ ግልጋሎቶች ለማበርከት፣ እና 3) የተማሪዎን መረጃዎች ለውትድርና መልማዮች እንዲሰጡ ለማድረግ።

የDCPS ተማሪ	
የመጀመሪያ ሥም (First Name):	**የመጨረሻ ሥም (Last Name):**

በምርጫነት (OPTIONAL) – ለመገናኛ ብዙኃን (ሚዲያ) መፍቀድ እና እንዲሰጥ መስማማት

ከዚህ በመቀጠል፣ ለኮሎምብያ ዲስትሪክት፤ DCPSን፣ እና ሠራተኞቻቸውን እና ወኪሎቻቸውን፣ ተተኪዎቻቸውን፡ እና ተመዳቢዎቻቸውን ጨምሮ፤ የሚከተሉትን እንዲያከናውኑ: (1) የተማሪዬን ምስል እና ድምፅ እንዲቀርጹ፣ (2) በራሳቸው ፍላጎትና ውሳኔ መሠረት የተቀረጹትን ነገሮች፣ እንዲያስተካክሉ (edit እንዲያደርጉ)፣ እና (3) እነዚህን የተማሪዬን የተቀረጹ ምስሎች እና ድምፆች ከጥበብ እና ከጽሁፍ ሥራዎች ጋር በቪዲዮ ቴፕ፣ በፎተግራፎች፣ በዲጂታል ሚዲያ፣ እና በማንኛውም ሌሎች የኤሌክትሮኒክስ ወይም የኅትመት ሚዲያ ጭምር፤ (እንደ ፎተግራፎች፣ ዲጂታል ሚዲያ፣ እና ሌሎች የኤሌክትሮኒክስ ወይም በህትመት መልክ የተማሪውን፣ ምስል፣ ድምፅ፣ የጥበብ ስራ ወይም የፅሁፍ ስራ - እነዚህ በሙሉ በጥቅሉ አንድ-ላይ "ሚዲያ" ተብለው የሚጠቀሱ ላይ) እንዲቀረጹ፣ ከዚህ በታች በመፈረም ፈቃድ ሰጥቻለሁ። ይህን ፈቃድ መስጠት፣ DCPS ወይም የኮሎምብያ ዲስትሪክት ማናቸውንም የልጄን የሕይወት ታሪክ ወይም ሌሎች የግል መለያ የሆኑ መረጃዎችን በተመለከተ ይፋ ለማውጣት ፈቃድ የማይሰጠው ሲሆን፣ ይህን ስምምነት በማንኛውም ጊዜ፣ ትምህርት ቤቴን በማነጋገር መሻር እንደምችል ተረድቻለሁ።

ከዚህ ቀጥዬ፣ DCPS እና የኮሎምብያ ዲስትሪክት፣ ተተኪዎቻቸው፡ እና ተመዳቢዎቻቸውን እና ማንኛውም ሚዲያውን የሚጠቀም ሁሉ፣ በዚህ የመልቀቂያ የፈቃድ ስምምነት መሠረት፣ እኔ ወይም ልጄ ካለብን ወይም ሊኖርብን ከሚችል ከማንኛውም ወይም ከሁሉም የይገባኛል ጥያቄዎች፣ ጥፋቶች፣ እዳዎች፣ ክፍያዎች እና ወጭዎች ተጠያቂ ላለማድረግ መልቀቂያ ሰጥተናል። መረጃዎችን የመልቀቅ ሁኔታ በሕግ የተከበረ መሆኑን እገነዘባለሁ። ይህ ስምምነት በማንኛውም የተዘጋጀ ሚዲያ ላይ በዘላቂነት እስከ ዓመቱ ትምህርት ማብቂያ ድረስ የሚያገለግል ስምምነት ሲሆን፤ በማንኛውም ጊዜ፣ በእኔ መሻር ይቻላል።

☐ እስማማለሁ ☐ አልስማማም

የወላጅ/አሳዳጊ ስም: ______________________________ **ፊርማ:** ________________________________ **ቀን:** __________

በምርጫነት (OPTIONAL) – ለውትድርና መልማዮች መረጃዎችን ይፋ ማድረግ (ከ6ተኛ እስከ 12ተኛ ክፍል)

ከዚህ በታች በመፈርም የተማሪ ወላጅ/ሕጋዊ አሳዳጊ (ወይም ተማሪው ለአቅመ አዳም የደረሰ አዋቂ ከሆነ) መረጃዎች ይፋ ከመስጫው ካልወጡ (opted out) ካላደረጉ በስተቀር፤ ጥያቄ በሚቀርብበት ጊዜ DCPS የሁሉንም ከ6ተኛ እስከ 12ተኛ ክፍል የተማሪዎችን፣ ስም፣ አድራሻ፣ እና የስልክ ቁጥር ("መረጃ") ለውትድርና አገልግሎት መልማዮች እንዲሰጥ የፌደራል ሕጎች ይጠይቃሉ። ይህ ስምምነት ተማሪዎ በDCPS ተመዝግቦ እስከሚቆይበት ጊዜ ድረስ ፀንቶ የሚቆይ ሲሆን፣ በማንኛውም ጊዜ ስምምነቱን ማገድ ወይም ማንሣት ይቻላል።

☐ DCPS የተማሪዬን/የእኔን (ተማሪው፣ ለአቅመ አዳም የደረሰ ዐዋቂ ከሆነ) መረጃዎች ለውትድርና መልመዮች እንዳይሰጥ እጠይቃለሁ።

የወላጅ/አሳዳጊ ስም: ______________________________ **ፊርማ:** ________________________________ **ቀን:** __________

በምርጫነት (OPTIONAL) – ማህበራዊ ስሜታዊ የጤና አገልግሎቶች

ጭንቀትን፣ ኀዘንን፣ ቁጣን፣ ወይም ተማሪዎች በህይወታቸው ላይ ተፅዕኖ የሚያሳድሩ ሌሎች ስሜቶች የገጠሟቸው ተማሪዎችን ለመረዳት፣ DCPS በከፍተኛ ደረጃ የሠለጠኑ ሙያተኞች እና አጋሮች አሉት። ተማሪዎ የሚያስፈልገውን የእርዳታ መጠን DCPS ለመረምር እንዲወስን ፈቃድዎን ከሰጡ፣ የተማሪዎ መረጃዎች በትምህርት ቤቱ የአዕምሮ ጤና ቡድን ይታይና፣ የተማሪዎን ግላዊ መረጃን ለመጠበቅ፣ መረጃዎቹ በሚስጥር ይጠበቃሉ። ተማሪዎ የቴራፒ አገልግሎት (therapeutic services) እንደሚያስፈልገው ከተወሰነ፣ ይሄው የሚገለጽልዎት እና ተከታታይ ምርጥ ልምድን በወጥነት ለመስጠት፣ በአንደኛው የአገልግሎት ዕቅድ ውስጥ ይካተታል። ከዚህ በታች ስምምነትዎን ከገለጹ፣ እስከ ትምህርት ዓመቱ ማብቂያ ድረስ ጸንቶ የሚቆይ ሲሆን በማናንኛውም ጊዜ ስምምነቱን ማገድ ወይም ማንሣት ይቻላል። ለተጨማሪ መረጃዎች፣ የትምህርት ቤቱን የአዕምሮ ጤና ቡድንን በschool.mentalhealth@k12.dc.gov ያነጋግሩ።

- ተማሪዎ ምርመራ/ምልከታ እንዲደረግለት ካልፈለጉ፤ እባክዎን፣ በዚህ ሣጥን ላይ ምልክት ያድርጉ እና ከታች ይፈርሙ: ❑ አልስማማም።
- ለተማሪዎ ምልከታ እንዲደረግለት የሚስማሙ ከሆነ፣ ከሚከተሉት በየትኛው ተማሪዎ ችግር እንደገጠመው እባክዎን ምልክት ያድርጉ:

❑ የወላጆች ፍቺ/መለያየት
❑ ቤት አልባነት (Homelessness)
❑ የማደጎ እንክብካቤ
❑ በእስር ላይ ያለ ወላጅ
❑ የቅርብ ቤተሰብ ሞት
❑ ሌላ አሰቃቂ ገጠመኞች: ______________________________

የወላጅ/አሳዳጊ ስም: ____________________________ **ፊርማ:** _____________________________ **ቀን:** __________

የትምህርት ዓመት 2021/2022 ማሳሰቢያዎች

ይህ መረጃ፣ የወላጆችን/የአሳዳጊዎችን እና የDCPS ተማሪያቸውን መብቶች ይዘረዝራል።

የ2015 የእያንዳንዱ ተማሪ ስኬታማ-መሆን ድንጋጌ (Every Student Succeeds Act of 2015)

ይህ ማሳሰቢያ፣ በ2015 የእያንዳንዱ ተማሪ ስኬታማ መሆን ድንጋጌ (Every Student Succeeds Act of 2015) መሠረት፣ የተማሪዎን የክፍል ውስጥ አስተማሪን ሙያዊ የብቃት ደረጃውን የመጠየቅ መብት እንዳለዎት፤ እንዲሁም በማንኛውም ጊዜ የሚከተሉትን መረጃዎች መጠየቅ ይችላሉ:

- አንድ አስተማሪ ለክፍል ደረጃዎቹ እና የትምህርት ዓይነት መስኮቹ፣ የኮሎምቢያ ዲስትሪክትን ብቁነትን ወይም የፈቃድ አሰጣጥ መስፈርቶችን የሚያሟላ መሆን አለመሆኑን፣
- አንድ አስተማሪ በአስቸኳይ ጊዜ (emergency) ወይም ሌሎች ጊዜያዊ ሁኔታዎች ሲገጥሙ፣ የኮሎምቢያ ዲስትሪክትን ብቁነትን ወይም የፈቃድ አሰጣጥ መስፈርቶችን በሚያስወግድ መልኩ ያስተምር እንደሆነና እንዳልሆነ፣
- አንድ አስተማሪ የሙያ የምስክር ወረቀት ባገኘበት የትምህርት መስክ ያስተምር እንደሆነና እንዳልሆነ፣
- አንድ ተማሪ አገልግሎቶች የሚሰጠው በሙያው በሚገባ ባልሠለጠኑ (paraprofessionals) (ሥልጠና ባላገኙና በሌላ አስተማሪ የስልጠና ክትትል ሥር ያሉ የአስተማሪ ረዳቶች) መሆን አለመሆናቸው እና፣ ይህ ከሆነ ደግሞ፣ የሙያ ሥልጠና የሌላቸው ረዳቶች የሙያ ደረጃቸው ምን እንደሆነ፣

እባክዎን ሁሉንም ጥያቄዎችዎን እና ማንኛውንም ሌላ ከዚህ ማሳሰቢያ ጋር ተዛማጅነት አለው የሚሉትን ጥያቄዎች፣ ለዲሲ የሕዝብ ትምህርት ቤቶች በኢሜል፣ dcps.hrdataandcompliance@dc.gov ወይም በፋክስ በ(202) 535-2483 ይላኩ።

የተማሪ መብቶች ጥበቃ ማሻሻያ

ይህ ማስታወሻ ወላጆችን/አሳዳጊዎችን እና ብቁ ሆነው የሚገኙ ተማሪዎችን (ለአቅመ አዳም ደርሰዋል ተብለው የተገመቱ ልጆች ወይም 18 ዓመት እና ከዚያ በላይ በሆነ እድሜ ውስጥ የሚገኙ ተማሪዎች) የዳሰሳ መጠይቆችን ስለማካሄድ እና ስለ አካላዊ ምርመራዎች/ስለ ማጣሪያዎች እና የግላዊ መረጃዎችን ለገበያ የንግድ አገልግሎቶች የመጠቀም መብቶች ይገልጻል። እነዚህ መብቶች፣ በተማሪ መብቶች ጥበቃ ማሻሻያ (Protection of Pupil Rights Amendment) (20 U.S.C. § 1232h; 34 CFR Part 98) ("PPRA") ላይ የተብራሩ ሲሆን፣ በመረጃው ውስጥም እንዲቀርቡ ተደርገዋል። በዳሰሳ ጥናቱ፣ ሥራ-ላይ መዋል እና መረጃዎች አሰባሰብ ላይ፣ የመረጃዎቹን ውጤት ይፋ የማድረግ እና በግላዊ መረጃዎች ለንግድ፣ ለሽያጭ ወይም ለሌላ የስርጭት አገልግሎቶችን በሚመለከት፣ DCPS ፖሊሲዎችን ነድፏል፣ ሥራ ላይም እንዲውሉ አድርጓል። በhttps://dcps.dc.gov/surveys፣ ላይ የሚገኘው የDCPS የዳሰሳ ጥናት የከንውን ቀናት፣ በእያንዳንዱ የትምህርት ዓመት መጀመሪያ ላይ እና ቀጣይነት ባለው ሁኔታ ላይ ተመርኩዞ፣ በምሥጢር ስለሚጠበቁ የዳሰሳ ጥናት መረጃዎች እና በተማሪዎች ላይ ስለሚካሄዱ አካላዊ ምርመራዎች/ማጣሪያዎች ውጤት ለወላጆች/አሳዳጊዎች እና ብቁ ሆነው ለሚገኙ ተማሪዎች ያሳውቃል። ለሁሉም አካላዊ ምርመራዎች/ማጣሪያዎች፣ እና ለሁሉም የጽሑፍ (passive consent) ከሚጠይቁ ሁሉ፤ ልጆቻቸው እንዳይሳተፉ (to opt) ፍላጎታቸው ለማሳወቅ እንዲችሉ፣ DCPS ለወላጆች እና ብቁ ለሆኑ ተማሪዎች ቅጾችን ያቀርባል። እንደ ተማሪ ወላጅ/አሳዳጊ ወይም ብቁ እንደሆነ ተማሪ፣ በPPRA ሥር የሚከተሉት መብቶች ይኖርዎታል:

1. **ለዳሰሳ ጥናት ስምምነት መስጠት።** በሙሉም ሆነ በከፊል በአሜሪካ የትምህርት መምሪያ (U.S. Department of Education (USDE) የገንዘብ ድጋፍ በሚካሄድበት፣ የዳሰሳ ጥናት፣ ትንታኔ፣ ወይም የግምገማ ፕሮግራሞች ላይ ወላጆች/አሳዳጊዎች እና ብቁ የሆኑ ተማሪዎች እንዲሳተፉ ከማስገባታቸው በፊት ስምምነታቸውን መስጠት ያለባቸውና፤ ከሚከተሉት በምስጢር የተያዙ የመረጃ ክፍሎች ውስጥ በአንዱ ወይም ከዚያ በላይ የሆኑትን የሚመለከት መሆን ይገባዋል:
   - የተማሪው ወይም የተማሪው ወላጅ የፖለቲካ ወገናዊነት ወይም እምነት፤
   - የተማሪው ቤተሰቦች አዕምሮአዊ ወይም ሥነ-ልቦናዊ ችግሮች፤
   - ስለ ወሲባዊ ባህሪያት እና አመለካከት፤
   - ህጋዊነት የሚጎለው፣ ፀረ ማኅበራዊ፣ ራስን የሚያስወነጅል ምስክርነት መስጠት (self-incriminating), ወይም ራስን የሚያዋርድ ባሕሪ ማሳየት፤
   - መልስ ሰጭዎች፣ የቅርብ ቤተሰባዊ ግንኙነቶች ያሏቸው ጋር፤ ስለ ሌሎች የሚሰጡት ወሳኝ ምዘናዎች፤
   - እንደ ከጠበቆች ጋር፣ ዶክተሮች፣ ወይም የቤተ-ክህነት ሰዎች ጋር፣ በሕግ እውቅና የተሰጠው ግንኙነቶችን ማግኘት መቻል፤
   - ሀይማኖታዊ ክንዋኔዎች፣ ትስስር፣ ወይም የተማሪው ወይም የወላጆች እምነቶች፣ እና
   - የገቢ-ምንጭ ሁኔታ፣ ለፕሮግራም-ብቁነትን ለመወሰን በሕግ ከሚያስፈልገው ሌላ።
2. **መውጣት (opt out ማድረግ) መቻል።** ወላጆች/አሳዳጊዎች እና ብቁ ሆነው የሚገኙ ተማሪዎች፣ ምንጊዜም ቢሆን፣ ከሚከተሉት ተማሪን የማስወጣት (to opt የማድረግ) እድሎች አሏቸው፤
   - በUSDE የገንዘብ ድጋፍ ያልተደጎመ፣ ማንኛውም የዳሰሳ ጥናት ውስጥ የተጠበቀ መረጃ፣
   - አስቸኳይ ያልሆነ (nonemergency)ማንኛውም የሰውነት አካልን የሚያጋልጥ ምርመራ ወይም ምልከታ (screening)፤ ትምህርት ቤት ውስጥ ገብቶ ለመማር ወይም በወኪሉ አማካይነት የሚከናወን እና ወዲያውኑ ጤንነትን እና ደህንነትን ለመጠበቅ ለተማሪው አስፈላጊ ካልሆነ በስተቀር፤ (የመስማት፣ የማየት፣ እና የጀርባ አጥንት መጉበጥ (scoliosis) ማጣሪያዎች እና ማንኛውም የስቴት ሕግ ከሚጠይቀው የአካል ምርመራ/ማጣሪያ በስተቀር)፣ እና

- ማሰባሰብን፣ ይፋ ማድረግን፣ ወይም ወይም ከተማሪዎች ለንግድ ገበያ፣ ሽያጭ፣ ወይም ለማሰራጨት አገልግሎት የተሰበሰቡ ግላዊ መረጃዎችን መጥቀምን፣ (ይህ ለልዩ የእድገት ተግባት፣ ለመገምገም፣ ወይም የትምህርት መጠቀሚያዎችን ወይም አገልግሎቶች፤ ለተማሪዎች ወይም የትምህርት አሰጣጥ ተቋማት ለማቅረብ፤ ማሰባሰብን፥ ማሰራጨት፣ ወይም ከተማሪዎች የተሰበሰቡ ግላዊ መረጃዎችን መጠቀምን ላይ አይመለከተውም)።

3. **የመመርመር መብት።** ወላጆች/አሳዳጊዎች እና ብቁ ሆነው የሚገኙ ተማሪዎች፣ ጥያቄ ሲቀርብ እና ሥራ ላይ ከመዋላቸው ወይም አገልግሎት ከመጀመራቸው በፊት፣ ማጣራት ይችላሉ:
   - የተማሪዎች፣ ጥበቃ የተደረገላቸው የዳሰሳ ጥናት መረጃዎች እና በሦስተኛ ወገን የተዘጋጁ የዳሰሳ ጥናቶች፤
   - ለማንኛውም ለገበያ፣ ለሽያጭ፣ ወይም ለሌሎች የማከፋፈያ አገልግሎቶች ግላዊ መረጃዎችን ለማሰባሰብ አገልግሎት ላይ የሚውሉ መሣሪያዎች፣ እና
   - እንደ ሥርዓተ-ትምህርት አካል ሆነ ለመገልገያነት የሚውል የትምህርት አሰጣጥ ቁሳቁሶች።

መብቶቻቸው ተጥሷል ብለው የሚያምኑ ወላጆች/አሳዳጊዎች እና ብቁ የሆኑ ተማሪዎች፤ በሚከተሉት አድራሻዎች የአቤቱታ-ክሶችን ማቅረብ ይችላሉ: Family Policy Compliance Office, U.S. Department of Education, 400 Maryland Avenue, S.W., Washington, D.C. 20202.

የወላጅ የትምህርት መብቶች እና የግል መረጃዎች የመጠበቅ መብት ድንጋጌ

የወላጅ የትምህርት መብቶች እና የግል መብት ድንጋጌ (The Family Educational Rights and Privacy Act (FERPA) ለወላጆች/አሳዳጊዎች እና እድሜአቸው 18 እና ከዚህ በላይ የሆኑ ተማሪዎች ("ብቁ የሆኑ ተማሪዎች") የተማሪን የትምህርት መረጃዎች በሚመለከት የተወሰኑ መብቶች አሏቸው። ይህ የጽሁፍ ሰነድ በግልጽና በዝርዝር የተቀመጡ፡ ያለዎትን በጣም አስፈላጊ መብቶች ለማሳወቅ የቀረበ ነው:

1. **የተማሪውን የትምህርት መረጃዎች የመርመር እና የማጣራት መብት** በ45 ቀናት ውስጥ የኮሎምቢያ ዲስትሪክት የሕዝብ ትምህርት ቤቶች (DCPS)፣ መረጃዎቹን ለማግኘት ጥያቄ ይደርሰዋል። ወላጆች/አሳዳጊዎች ወይም ብቁ የሆኑ ተማሪዎች ለመርመር የሚፈልጉትን(ጓቸውን) መረጃዎች የሚገልጽ የጽሑፍ ጥያቄ ለትምህርት ቤቱ ርዕሰ መምህር ማቅረብ ይኖርባቸዋል። የትምህርት ቤቱ ርዕሰ መምህር ወይም ሌላ ተገቢ የሆነ የትምህርት ቤት ባለሥልጣን መረጃዎችን ለማግኘት የሚያስችል ሁኔታዎችን በማመቻቸት ወላጅን/አሳዳጊን ወይም ብቁ የሆነን ተማሪ መረጃዎቹ የሚመረመሩበት ጊዜ እና ቦታ ያስታውቃል ወይም የተጠየቁት መረጃዎች ከሌሉም ያስታውቃል።

2. **የተማሪውን የትምህርት ማስረጃዎች እንዲስተካከሉ የመጠየቅ መብት** ወላጅ/አሳዳጊ ወይም ብቁ ሆኖ የሚገኝ ተማሪ በFERPA ሥር የትምህርት ማስረጃዎቹ ትክክል አይደሉም ወይም አሳሳች ናቸው ወይም የተማሪውን የግል መብት ያዛባሉ ብሎ የሚያምኑ ከሆነ፡፡ ወላጅ/አሳዳጊ ወይም ብቁ ሆኖ የሚገኝ ተማሪ፣ እንዲለወጥ ስለሚፈልጉት የትምህርት መረጃ ትክክለኛውን ቦታ ለይቶ በማሳወቅ፣ ለምንስ መለወጡ እንዳስፈለገ በማብራራት፣ ለትምህርት ቤት ርዕሰ መምህር በግልጽ ሊጽፉ ይገባል። በወላጅ/አሳዳጊ ወይም ብቁ በሆነው ተማሪ እንደ ተጠየቀው፣ DCPS መረጃውን ላለማስተካከል ከወሰነ፣ ትምህርት ቤቱ ለወላጅ/አሳዳጊ ወይም ብቁ ለሆነው ተማሪ፣ ስለ ውሳኔው በመንገር ለማስተካከል ስለተጠየቀው ጉዳይ በችሎት እንዲታይላቸው የመጠየቅ መብት እንዳላቸው ይመክራቸዋል። ስለፍርድ ሂደቶቹ (hearing procedures)፣ ተጨማሪ መረጃችን ለወላጅ/አሳዳጊ ወይም ብቁ ሆኖ ለሚገኝ ተማሪ፤ በፍርድ እንዲታይ ለማድረግ ያላቸው መብታቸው በሚገለጽላቸው ጊዜ እንዲያውቁ ይደረጋል።

3. **የግል መለያ የሆኑ መረጃዎች ይፋ እንዲወጡ (በጽሁፍ) የመስማማት መብት** በተማሪው የትምህርት መረጃዎች ውስጥ የሚገኙትን መዝገቦች፤ FERPA ያለስምምነት ይፋ ሊያወጧቸው ስልጣን እስከተሰጣቸው ድረስ እስካሉት በስተቀር። ለምሳሌ፣ ተማሪው ለመመዝገብ በሚፈልግበት ወይም በተመዘገበበት ትምህርት ቤት እና የተማሪውን የትምህርት መረጃዎች ይፋ ማድረግ ለተማሪው ምዝገባም ሆነ ለዝውውር ተግባር አገልግሎት በሚጠየቅበት ጊዜ፤ DCPS ያለስምምነት ለሌላ ትምህርት ቤት ወይም ለሌላ የትምህርት ቤት ዲስትሪክት ውስጥ ለሚገኙ ሥልጣናት መርጃዎቹን ይፋ ያደርጋል። በተጨማሪም፣ DCPS ህጋዊ ትምህርት ነክ ዝንባሌዎች ይኖራቸዋል ብሎ ለሚያስባቸው ባለሥልጣናት FERPA የትምህርት መረጃዎች ያስምምነት ፈቃድ ይፋ እንዲወጡ ሊያዝ ይችላል። የትምህርት ቤት ባለሥልጣን በDCPS አስተዳዳሪ፣ ተቆጣጣሪ (supervisor)፣ አስተማሪ፣ ወይም ረዳት የሥራ አባል ሆኖ የተቀጠረ ሠራተኛ (የጤና ወይም የህክምና ባለሙያ እና የሕግ አስከባሪ አባል ሠራተኞችን ጨምሮ)፣ DCPS፣ ልዩ ሥራ እንዲያከናውን የተኮናተረው (እንደ የሕግ ጠበቃ፣ ኦዲተር፣ የህክምና ባለሙያ፣ ወይም ቴራፒስት (therapist) የመሳሰሉትን)፣ እንዲያከናውን የተኮናተርው ሰው ወይም ኩባንያ፣ ወይም ወላጅ/አሳዳጊ፣ ተማሪ ወይም ለምሳሌ በሥነ-ሥርዓት ወይም አቤቱታ ሰሚ ኮሚቴ ወይም በሕጋዊ ኮሚቴ፣ ወይም ኃላፊነቱን ወይም ኃላፊነቷ ለመወጣት ለሚያገለገለግል ወይም ለምታገለግል ለሌላ ትምህርት ቤት ባለ ሥልጣን ሥራ የሚያግዝ ተማሪ ወይም ሌላ የበጎፈቃድ ሠራተኛ ነው። የትምህርት ቤት ባለ-ሥልጣን ሙያዊ ኃላፊነቱን ወይም ኃላፊነቷን ለመወጣት የትምህርት ማስረጃዎችን ለመመርመር ከፈለገ ወይም ከፈለገች፤ ህጋዊ የትምህርታዊ ፍላጎቶች አሉት ወይም አሏት ማለት ነው።

4. **አቤቱታ የማቅረብ መብት** የአሜሪካ (U.S.) የትምህርት መምሪያ ከFERPA ጋር መሟላት የሚገባቸውን ጉዳዮች በሚመለከት DCPS አላሟላም ተብሎ የተከሰሰበትን ጉዳይ በሚመለከት። FERPAን የሚያስተዳድር ጽሕፈት ቤት ስም እና አድራሻ እንደሚከተለው ነው፤ Family Policy Compliance Office, U.S. Department of Education, 400 Maryland Ave. SW, Washington, DC 20202.

5. **ተማሪውን የስም ማውጫ መረጃዎች (directory information) ይፋ እንዳይወጡ የመጠበቅ መብት።** በራሱ ውሳኔ፣ DCPS መሠረታዊ የሆኑ "የስም ማውጫ መረጃዎችን (directory information)"፣ በአጠቃላይ ጎጂ ናቸው ተብለው የማይታዩ፣ ወይም ካለወላጆች/አሳዳጊዎች ወይም ብቁ የሆኑ ተማሪዎችን ስምምነት ሳይሰጥ ግላዊነትን መጣስ አይደለም የተባሉትን፣ በዲስትሪክቱ ሕግ እና በFERPA ድንጋጌ መሥረት

ሊሰጥ ይችላል። ወላጆች/አሳዳጊዎች ወይም ብቁ የሆኑ ተማሪዎች፣ ከዚህ በታች የሚገኘውን የተማሪ የስም ማውጫ መረጃ (Directory Information) መልቀቅ፤ የሚለውን ክፍል በመሙላት፤ ከላይ የተጠቀሱትን ማንኛውንም ወይም ሁሉም መረጃዎች DCPS እንዳይሰጥ ትዕዛዝ ሊሰጡ ይችላሉ።

በምርጫነት (OPTIONAL) – የተማሪ የስም ማውጫ (Directory) መረጃን አለመስጠት

DCPS ይፋ የሚያወጣውን መረጃ ለመገደብ፣ መምረጥ ይችላሉ። ያለ እርስዎ ስምምነት DCPS ከዚህ በታች ይፋ እንዲያደርጋቸው የማይፈልጓቸው መረጃዎች ካሉ፣ እባክዎን ምልክት ያድርጉባቸው:

- ❑ የተማሪ ስም
- ❑ በይፋ የታወቁ እንቅስቃሴዎች እና ስፖርቶች መካፈል
- ❑ የተቀበሏቸው ዲፕሎማዎች/ሽልማቶች
- ❑ የተማሪ አድራሻ
- ❑ የአትሌቲክ የቡድኖች አባላትን ክብደት እና ቁመት
- ❑ የተማረባቸውን (Attendance) ቀናት
- ❑ የወላጅ/አሳዳጊ ኢሜል
- ❑ ከዚህ በፊት የተማሩባቸው ትምህርት ቤቶች ስም
- ❑ የተማሪ የስልክ ቁጥር ዝርዝር
- ❑ የክፍል ደረጃ
- ❑ የተማሪ የትውልድ ቀን እና የትውልድ ቦታ
- ❑ የሚማርበት ትምህርት ቤት ስም

ከዚህ በታች በመፈረም፣ የሚከተሉትን አረጋግጣለሁ:

- DCPS ከላይ ምልክት ያደረኩባቸውን የሚመለከት ምንም ዓይነት መረጃን ይፋ አያደርግም፣
- ምልክት ያላደርኩባቸውን ማናቸውንም መረጃዎች፣ ከዚህ ቀጥዬ DCPS ይፋ ሊያደርግ እንደሚችል ተስማምቻለሁ፣ እና
- ምልክት ካደረኩባቸውም ውስጥ ቢሆን፣ DCPS አሁንም ቢሆን አስፈላጊ ሆኖ ካገኘው ወይም ደግሞ በFERPA የተፈቀደ ሆኖ ከተገኘ፣ ይህንን መረጃ ይፋ ሊያደርግ እንደሚችል ተገንዝቤአለሁ።

የተማሪ ስም: ____ **የወላጅ/አሳዳጊ ስም:** ___________________________________

ፊርማ: ____ **ቀን:** ____